

## Ehrenamtliches Engagement gewürdigt



"Jugendspielclub des Theaters der Stadt".

Ein Tag von Jugendlichen, für Jugendliche. Unter diesem Motto stand die diesjährige Feierlichkeit der Stadt Aalen zum Tag des Ehrenamtes am vergangenen Samstag. Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle lud besonders engagierte Jugendliche und Jugendleiter aus den Vereinen, Schulen, Kirchen und anderen Organisationen sowie der freien Jugendarbeit ins Rathausfoyer ein, um deren Engagement zum Wohl der Allgemeinheit zu würdigen und ihnen Dank zu sagen.

Nicht in Form einer Ansprache, sondern vielmehr im Interview mit dem stellvertre-

tenden Vorsitzenden des Stadtjugendrings Thorsten Maier. Außerdem sprach Maier mit Daniel Bürgermeister. Daniel Bürgermeister ist Jugendleiter des TSV Wasseralfingen und berichtete von den Vorteilen, die sich aus seiner ehrenamtlichen Tätigkeit ergeben. Umrahmt wurde die Veranstaltung vom Jugendspielclub des Theaters der Stadt, der seinen ersten offiziellen Auftritt hatte. Außerdem spielte Melanie Graule auf der Gitarre bekannte Popsongs. Im Anschluß an die Feierlichkeiten im Rathaus ging es ins Haus der Jugend, um den Abend mit Musik ausklingen zu lassen.

## Haus der Jugend

### Skiopening am Fellhorn

Wintersonne und Pulverschnee...das können wir nicht garantieren, aber nette Leute und super Stimmung. Das Haus der Jugend und der Jugendtreff Street Meet fahren am **Samstag, 14. Dezember**, nach Oberstdorf/Fellhorn. Anmeldung erforderlich bis zum 12. Dezember im Haus der Jugend unter Telefon: 07361/52-2246.

### Aktionen in der Vorweihnachtszeit

Am **Montag, 16. Dezember** findet von 14.30 bis 16.30 Uhr im Haus der Jugend Aalen ein Workshop zur Vorweihnachtszeit für Kinder von acht bis zwölf Jahren statt. Es werden Weihnachtskekse gebacken. Anschließend wird in einer stimmungsvollen Atmosphäre das Märchen vom Sterntaler anschaulich und effektiv erzählt. (Kosten: 1,50 Euro). Anmeldung erforderlich unter Telefon: 07361/52-2246.

### Betreuter Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr

ein betreuter Kindernachmittag statt. Herzlich willkommen sind alle Jungen und Mädchen von zehn bis 14 Jahren. Der Internetbereich kann in dieser Zeit unter Aufsicht und umsonst genutzt werden. Die Teilnahme daran ist natürlich freiwillig.

### Folgende Aktionen sind geplant:

**Montag, 16. Dezember, Weihnachtsbäckerei.** Weihnachtsduft in jedem Haus. Ein Teil ist zum mit nach Hause nehmen vorgesehen, den anderen Teil vernaschen wir bei der Weihnachtsfeier am **Mittwoch, 18. Dezember** Kosten: 0,50 Euro.

**Dienstag, 17. Dezember, Musik am PC.** Mach Deinen eigenen Hit mit dem PC und brenn ihn auf CD. Schnell und einfach. **Mittwoch, 18. Dezember, Weihnachtsfeier.** Der letzte Tag beim betreuten Kindernachmittag vor den Weihnachtsferien. Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher.

Vom **Montag, 23. Dezember 2002 bis einschließlich Sonntag, 6. Januar 2003** ist das Haus der Jugend geschlossen.

## Aalener Sinfonieorchester:

### Konzert zum Advent

Den 3. Advent mit einem besinnlichen Konzert ausklingen lassen, um der Hektik des vorweihnachtlichen Alltags für einige Zeit zu entfliehen - wer das möchte, kann am **Sonntag, 15. Dezember** das Konzert zum Advent des Aalener Sinfonieorchesters besuchen. Unter der Leitung von Stephan Kühling spielt das Orchester im Foyer des Aalener Rathauses unter anderem Concerti grossi von G.F. Händel und A. Corelli, außerdem erklingen Arien, unter anderem aus Händels "Messias" (Solistin: Kerstin Berwitz). Das Konzert beginnt um 17 Uhr, der Eintritt ist frei.



"Solistin: Kerstin Berwitz"

## Veranstaltungen

**Freitag, 13. Dezember 2002**

**Benefizkonzert**, Musikschule Spilek, Stadthalle, 20 Uhr;

**Samstag, 14. Dezember 2002**

**Orgelmusik zur Marktzeit**, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 10 Uhr; **KSV Germania Aalen - VfK Schifferstadt**, Greuthalle Aalen, 19.30 Uhr;

**Stunde der Kirchenmusik**, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 20 Uhr; **Peter Steiner's Theaterstadl**, RMS Konzerte, Stadthalle, 20 Uhr;

**Sonntag, 15. Dezember 2002**

**Die jungen Tenöre**, RMS Konzerte, Greuthalle Aalen, 18 Uhr;

**"Stress am Nordpol"** Eine Komödie für die ganze Familie, 10 Uhr, Stadthalle;

**Stunde der Kirchenmusik**, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 17 Uhr;

**Dienstag, 17. Dezember 2002**

**Langer Emil-Sperle-Kinoabend**, Museum am Markt, 18.30 Uhr;

**Mittwoch, 18. Dezember 2002**

**Magic of dance - Step Tanz Show**, IMK Schwäbisch Gmünd, Stadthalle, 20 Uhr.

## Rentenberatung

**IKK Aalen**

**Donnerstag, 19. Dezember 2002**

Von 13 bis 18 Uhr, IKK Aalen, Curfewstr. 4 bis 6, Seminarraum I, **bitte anmelden**, Telefon: 07361/5712-350.

## Theater der Stadt Aalen

**Donnerstag, 12., Freitag, 13., Samstag, 14. und Mittwoch, 18. Dezember 2002 - Das Friedensfest**, Theater der Stadt Aalen, Wi.Z. jeweils 20 Uhr;

**Samstag, 14. Dezember 2002**

**Groove Connection - Jazz**, Café Podium, 20.30 Uhr;

**Sonntag, 15., Dienstag, 17. Dezember 2002 - Goodbye Lucy, Hello Lucy**, Theater der Stadt Aalen, Wi.Z. So. 15 Uhr, Di. 10 Uhr.

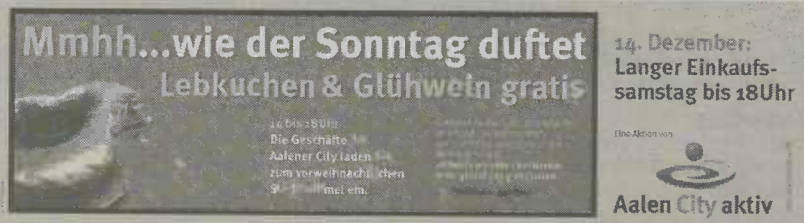
## Volkshochschule

**Donnerstag, 12. Dezember 2002**

**Vortrag: Nachbarrecht**, Christian Wieland, 20 Uhr, Torhaus;

**Beruflicher Wiedereinstieg für Frauen**, In einem 12wöchigen Lehrgang, der täglich vormittags bei der VHS Aalen stattfindet, werden Frauen in der Familienphase intensiv auf ihren beruflichen Neustart vorbereitet. In praktischen Übungen werden handfeste Hilfen gegeben, wie der berufliche Wiedereinstieg anzugehen ist.

An einem unverbindlichen Termin am **Donnerstag, 12. Dezember 2002**, 9.30 Uhr im Aalener Torhaus besteht Gelegenheit, sich ausführlich über die Inhalte und Ziele des Lehrgangs zu informieren. Der Lehrgangsbeginn ist der 24. Februar 2003. Ihr Ansprechpartner, Dr. Jörg Jeschke, Telefon: 07361/9583-12, Fax: 07361/680306, e-Mail: info@vhs-aalen.de.



## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1339, Fax: 52-3339) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

### Metallbauarbeiten

### Friedhof Fachsenfeld, In der Steine

#### Art und Umfang der Leistung:

Tor Werkhof: lichte Breite ca. 3,15 m 1 Stck.  
Tor Werkhof: lichte Breite ca. 3,10 m 1 Stck.  
Schiebetor Werkhof: lichte Breite ca. 9,10 m 1 Stck.  
Tor Ost: lichte Breite ca. 2,70 m 1 Stck.  
Tor Hauptgebäude: lichte Breite ca. 8,65 m 1 Stck.  
Wasserstellen: Granit-Metallkonstruktion 2 Stck.  
**Frist der Ausführung:** Arbeitsbeginn: nach Auftragserteilung  
Fertigstellung: 16. KW 2003

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt, Zimmer 339 unter der oben genannten Adresse ab Donnerstag, 12. Dezember 2002 angefordert/eingesehen werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 5 €/Exemplar zuzügl. 3 € bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen, zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 7. Januar 2003, 14 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 31. Januar 2003

**Planung und Bauleitung:** Planungsgruppe Lutz und Partner, Badgasse 10, 73467 Kirchheim/Ries.

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## LIMES-THERMEN AALEN

www.Limes-Thermen.de  
Telefon (0 73 61) 94 93 - 0

Stadtwerke Aalen GmbH



Schenken Sie  
Gesundheit!

Thermalbadkarten	5er	32,- €
	10er	62,- €
Saunakarten	5er	37,- €
	10er	73,50 €
Handtuch		6,- €
Saunatuch		11,- €

Fragen Sie nach unseren  
Wellness - Leistungen  
- auch als Gutschein -

## Stellenbörse

Die Stadt Aalen sucht für den städtischen **Bauhof** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### einen Arbeiter im Bereich Straßenbau (Kennziffer 6602/5)

möglichst mit einer abgeschlossenen Berufsausbildung beziehungsweise Erfahrung im Tiefbau.

Die Anstellung erfolgt im Arbeiterverhältnis. Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der oben angegebenen Kennziffer mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien innerhalb von drei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Die Stadt Aalen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Bereich **Kindergärten und Haus der Jugend**

### Zivildienstleistende.

Für Fragen steht Ihnen das Personalamt unter den Telefonnummern 07361/52-1240 oder -1233 zur Verfügung. Ihre Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 3 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 1740, 73407 Aalen.

## Kreishandwerkerschaft

### "Das Internet als Informationsquelle"

Die Kreishandwerkerschaft Ostalb bietet im Rahmen ihres Weiterbildungsprogramms ein Seminar zum Thema "Das Internet als Informationsquelle" an. Das Seminar findet am **Montag, 16. Dezember 2002** von 18 bis 21.15 Uhr im Haus des Handwerks in Aalen statt. Informationen: Kreishandwerkerschaft Ostalb Aalen Telefon: 07361/6356, Fax: 07361/64917, eMail: KHS-Aalen@handwerk-ostalb.de, Internet: www.handwerk-ostalb.de.



### Geschenktipp - Eintrittskarten

10er-Karte Fitness-Studio  
10er-Karte Schwimmhalle  
10er-Karte Sauna

- je 1 Freikarte -

Jahreskarte Fitness-Studio  
- 1 T-Shirt gratis -

An der Kasse erhältlich.  
Info: Tel. (07361) 952-290

Stadtwerke Aalen GmbH

www.sw-aalen.de

## StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

### Herausgeber:

Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02 E-Mail: presseamt@aalen.de Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressereferent Bernd Schwarzenborfer Druck: Süddeutscher Zeitungsdruck 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.





## Öffentliche Bekanntmachungen

### Räum- und Streupflicht beachten

In Anbetracht der bevorstehenden Wintermonate macht die Stadt Aalen alle Straßenanlieger auf ihre Verpflichtung zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege und sonstiger in der Streupflichtsatzung der Stadt Aalen festgelegten Flächen innerhalb der geschlossenen Ortslage bei Schneeanhäufungen sowie bei Schnee- und Eisglätte aufmerksam.

**Geräumt werden müssen** Gehwege und die sonstigen Flächen in einer Breite von 1,50 Meter, so dass die Sicherheit des Fußgängerverkehrs gewährleistet ist. **Räumpflichtig** sind nach der Streupflichtsatzung der Stadt Aalen die Straßenanlieger. Als solche gelten die Eigentümer und Besitzer (zum Beispiel Mieter und Pächter) von Grundstücken, die an einer Straße liegen, oder von ihr eine Zufahrt beziehungsweise einen Zugang haben oder zu denen eine rechtliche und tatsächliche Zugangsmöglichkeit besteht. Sind mehrere Straßen-

anlieger für dieselbe Fläche verpflichtet, so haben sie durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ihnen obliegenden Pflichten ordnungsgemäß erfüllt werden.

**Zum Bestreuen** sollte möglichst abstumpfendes Material wie Sand, Splitt oder Asche verwendet werden. Die Verwendung von auftauenden Mitteln wie Salz oder salzhaltigen Stoffen ist grundsätzlich verboten. Als Ausnahmen hierfür gelten zum Beispiel Eisglätte oder gefährliche Steigungsstellen. Die Verwendung von auftauenden Mitteln ist in diesen Fällen auf ein Höchstmaß (max. 10g/m²) zu beschränken.

Die Gehwege und sonstigen Flächen müssen **werktags bis 7 Uhr, sonn- und feiertags bis 8 Uhr** geräumt und gestreut sein. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- bzw. Eisglätte auftritt, ist bei Bedarf wiederholt zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 20 Uhr.

### Die LVA informiert:

#### Jetzt im Web noch besser

**Besser, informativer, schneller und so gut wie barrierefrei: Der neue Internetauftritt der Landesversicherungsanstalt (LVA) Baden-Württemberg ist online!**

Auf mehr als 250 Seiten findet man unter [www.lva-baden-wuerttemberg.de](http://www.lva-baden-wuerttemberg.de) Informationen über das umfassende Serviceangebot der LVA im Land mit allen Regionalzentren, Auskunft- und Beratungsstellen, Versichertenberatern und Sprechtagen in den Gemeinden. Kliniken und die gemeinsamen Servicestellen für Rehabilitation finden sich ebenfalls auf der neuen Website. Und: Über viele E-Mail-Adressen können die Kunden unmittelbar mit den Fachleuten der LVA Kontakt aufnehmen.

Unter "Service" gibt es die Möglichkeit, zahlreiche Broschüren und Formulare herunterzuladen. Ebenso kann man einen Auszug aus dem Versicherungskonto und eine Renteninformation online anfordern. Änderungen von Adressen oder Kontoverbindungen lassen sich ab sofort bei der LVA online erledigen. Neu im Serviceteil sind auch die Informationen für Ärzte und

Arbeitgeber mit zahlreichen Fachinformationen zum Herunterladen. Dazu: Ausführliche Informationen über Versicherung, Rente und Rehabilitation. Junge Menschen finden viele Informationen zum Thema Ausbildung bei der LVA und können sich gleich Bewerbungsbögen herunterladen.

Die LVA-Verbindungsstelle für Griechenland bietet zahlreiche Texte in griechischer Sprache an. Unter "Aktuelles" stehen Pressemitteilungen und Termine von Vorträgen und anderen Veranstaltungen der LVA. Bei der Suche nach bestimmten Begriffen hilft eine ausgeklügelte Stichwortsuche. Eine ausführliche und umfangreiche Link-Liste erleichtert dem Nutzer die Suche nach weiteren interessanten Seiten zu den Themen Rente, Altersvorsorge und Rehabilitation.

Der neue Internetauftritt der LVA ist sehr behindertenfreundlich. Alle Grafiken und Fotos sind für Menschen mit Sehbehinderung betextet. Die Navigation mit ihren großen und übersichtlichen Buttons ist einfach zu bedienen. Die Schrift ist ausreichend groß. Die Texte sind verständlich formuliert.

### Gottesdienste

**Kath. Kirchen:** Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier, Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Andacht; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 9.45 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier (Kolpingchor); **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche**: Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-klinikum**: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.15 Uhr Kinderkirche in St. Ulrich, 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Evang. Kirchen:** Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche**: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johannes-kirche**: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-klinikum**: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche**: So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Flöten und Krippenspiel der Kinderkirche; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

### Verloren - Gefunden

Vier Katzen, drei männlich, eine weiblich, Fundort: Aalen. **Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07361/5886.** Verschiedene Fundsachen von den Limes-Thermen Aalen wie zum Beispiel: zwei goldene Uhren, eine Quarzarmbanduhr, eine Benetton-Uhr und eine Herrenarmbanduhr, ein Ring, eine Lesebrille und zwei Ketten. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.**



### Zu verschenken:

1 PC 486 mit Monitor und Tastatur, Telefon: 07361/74646;  
1 Ledersessel, braun, Telefon: 07361/44242;  
1 Bett (90 cm x 1,9 m), Eiche hell mit Bettkasten, 2 Schubladen und Klappfüße, Rost und Matratze, Telefon: 07361/45420;  
2-Sitzer-Sofa, Gasherd mit Backofen, Telefon: 07361/68717;  
1 Auto Suzuki, Automatic zum Ausschleichen, Telefon: 0173/1698205 ab 17 Uhr;  
1 Fahrrad, weiß, 5 Gang, Telefon: 07361/68700;  
2 Zwergkaninchen mit Zubehör, Telefon: 07361/555608;  
Verschiedene Langlaufski, Gr. 180 bis 210 cm, Telefon: 07361/68762 oder 62549;  
1 Ausziehcouch, 1 Couch, 1 Sessel, 1 Schlafzimmer, komplett, 1 Küche, Büffet, ca. 50 Jahre alt, Telefon: 07361/49732;  
Verschiedene Flohmarktartikel, Telefon: 07361/360789;  
500 Liter Heizöltank, Tel.: 07361/33428.  
**Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!**

### "Klappe, die 1." zeigt...

am Montag und Dienstag 16. und 17. Dezember um 18 Uhr und am Mittwoch 18. Dezember um 20.30 Uhr im Kinopark Aalen den Film: "Das letzte Kino der Welt" (Komödie/Drama, Argentinien/Fr. 1998, Regie: Alejandro Agresti, 83 Minuten). Taxifahrerin Soledad schlägt es in den siebziger Jahren aus Buenos Aires in ein patagonisches Dorf am Ende der Welt. Dort gibt es weder Radio noch Fernsehen, ein Kino ist der einzige Zeitvertreib. Die Kopien sind allerdings derart angeschlagen, dass die Folgen sogar bei den Bewohnern zu bemerken sind. Um Ordnung ins Leben zu bringen, wird Soledad angestellt, die dorf-eigene Wochenschau zu moderieren. Originelle, nostalgische Komödie, in der

## GOA

Wertmarken und Banderolen für das nächste Jahr ab sofort in allen GOA-Agenturen erhältlich! Auch im Jahr 2003 bietet die GOA wieder Leerungswertmarken an. Leerungswertmarken gibt es für jeweils das erste und zweite Halbjahr sowie für das ganze Jahr. Sie ersetzen die Banderolen und sind nur zusammen mit einer Gebührenmarke gültig. Die Gebührenmarken werden Anfang des nächsten Jahres automatisch zusammen mit den Gebührenbescheiden an alle Haushalte verschickt.

Auch Banderolen für das Jahr 2003 werden ab sofort verkauft. Ein Umtausch alter Banderolen aus dem Jahr 2002 ist nicht nötig. Sie können aufgebraucht werden, da die Gebühren unverändert bleiben.

### Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 4 Freitag, 13. Dezember 2002  
Bezirk 7 Mittwoch, 18. Dezember 2002  
Bezirk 8 Donnerstag, 12. Dezember 02  
Bezirk 9 Mittwoch, 18. Dezember 2002  
Bezirk 11 Montag, 16. Dezember 2002.

### Altpapiersammlungen

#### Straßensammlung Vereine

**Samstag, 14. Dezember 2002**  
**Unterkochen** -> Kath. Kirchengemeinde Unterkochen.

#### Bringsammlungen

**Samstag, 14. Dezember 2002**  
**Hofherrnweiler/Unterrombach** von 9 bis 12 Uhr -> Evang. Kirchengemeinde Unterrombach, Festplatz Unterrombach.  
**Fachsenfeld** von 9 bis 12 Uhr -> Musikverein Fachsenfeld, Festplatz Richtofenstraße.  
**Wasserralfingen** von 9 bis 12 Uhr -> Förderverein SV Wasserralfingen, Parkplatz: Im Tal.

Regisseur Alejandro Agresti die betörende Macht des Kinos feiert.

### Agendabüro macht Weihnachtsferien

In der Zeit vom Freitag, 20. Dezember 2002 bis Freitag, 3. Januar 2003 bleibt das Agendabüro geschlossen. Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie wieder ab Dienstag, 7. Januar 2003 bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361/52-1333 oder per E-Mail: [agenda21@aalen.de](mailto:agenda21@aalen.de).



# Aalener Familiennachrichten



### Geburten

**28. November 2002**  
Melissa, T. d. Holger Maier und Bettina Regina geb. Liesch, Hüttlingen, Buxenbergstraße 23  
Sina, T. d. Ralf Udo Trinkhaus und Manuela geb. Knispel, Aalen, Göttenstr. 9

**29. November 2002**  
Pascal, S. d. Wilhelm König und Corinna geb. Krause, Leinzell, Gmünder Str. 17  
Lucas Eric Fabio, S. d. Markus Kohnle und Marion Greiner, Aalen, Kocherstraße 33

**30. November 2002**  
Joshua Lennart, S. d. Helmut Gentner und Sonia Patricia geb. Jaroschinski, Aalen, Am Degenried 77

Valerie, T. d. Dipl.-Ing. Jochen Bieggen und Regina geb. Blunck, Heubach, Reibergstraße 31

Angelina, T. d. Eugen Rollheiser und Elena Nikolaevna geb. Krüskens, Neresheim, Martin-Knoller-Straße 23

**1. Dezember 2002**  
Nils Colin, S. d. Markus Laube und Silke geb. Börner, Abtgmünd, Lange Wolfstraße 15

Jasmin Franziska, Tochter des Karl-Ar-

min Funk und Isolde Franziska geb. Erhardt, Aalen, Knappe 15  
Vivien Chiafa, T. d. Andreas Christian Wolf und Linda Regina Heidt-Wolf geb. Heidt, Aalen, Zebertstraße 73

**2. Dezember 2002**  
Leon, S. d. Mario Rudolf Skuthan und Michaela Honikel, Aalen, Jochgasse 2

**4. Dezember 2002**  
Karoline Schimmelpfennig geb. Thaler, Aalen, Rembrandtstraße 22

**30. November 2002**  
Ernst Kopp, Aalen, Zochentalweg 17



### Sterbefälle

### BMW 318i, rot

EZ 3/98, TÜV/AU 6/03, 35 000 km, Aluf., 4 Airbags, WR m. Felgen, G-Kat., ZV, WFS, (115 PS), 85 kW, SH-gepfl., CD-Radio, Klimaut., ABS, el. ASP, el. FH vorn, 14 950.- €.  
Telefon (0 71 71) 4 42 29, ab 17 Uhr

### BMW 524 TDI Diesel

mit D-Kat Euro 2, Alu-Felgen, AHK, silbermet., 146 000 km, II. Hd., TÜV/AU neu.  
Telefon (0 73 61) 3 35 44

**KAUFE JEDES AUTO HÖCHSTPREISE BAR**  
PKW, LKW, BUS, GELÄNDE, NUTZ, FIRMENFAHRZEUGE  
UNFALL, VIEL KM, MOTOR-+GETRIEBESCHADEN 24 h 01 71-36 54 616

### Fiat

#### Fiat Ducato Transporter

2.8 TD, Plane und Spiegel, TÜV/AU neu, Bj. 98, 245 000 km, VB 9800.- €.  
T. (0 71 81) 8 21 62 o. (01 72) 5 32 25 59

#### 5 x Fiat Stilo 1.6 Dynamic

Mod. 2002, ab 3.000 km, met., ZV mit FB, CD-Radio, Klima, Veloursitze, Alufelgen u.v.m., NP ca. € 19.000.-, jetzt ab nur € 12.495.-, Finanzierung und Leasing möglich.  
Automarkt Donauwörth - 0906/7057988

#### Winterauto Fiat Panda

25 kW, 51 000 km, 2 J. TÜV, 800.- €. Telefon (0 79 65) 4 41

#### 10 x Fiat Stilo 1.6 Active

Mod. 2002, ab 5.000 km, met., ZV mit FB, CD-Radio, el. FH, 6 x Airbag, ABS, z.T. Klima u.v.m., NP ca. € 18.600.-, jetzt ab nur € 10.995.-, Finanzierung und Leasing möglich.  
Automarkt Donauwörth - 0906/7057988

### Ford

#### Verk. Ford Fiesta, Bj. 6/89

54 PS, TÜV/AU neu, 250.- €  
Tel. (0 73 61) 61 02 64 o. 01 62/6 78 84 36

#### Verk. Ford Fiesta

EZ 4/95, 80 500 km, Airbag, G-Kat., blau, 50 PS, WR, VB 2100.- €  
Tel. (01 71) 6 20 73 30 ab 16 Uhr

### Scorpio Turnier 2.3 Liter

Bj. 97, Chia, Leder-/Vollausstattung, Automatik, 169 000 km, 4000.- €. Telefon (0 73 61) 8 81 17

Toppreis nur bis 24. 12. 2002  
**Ford Ka, 3-8/2001, nur € 5799.-**, 44 kW, Kat., Klima, Airbag, Servo, Zentralverr., el. Fensterheber, HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48

### Ford Escort, Bj. 94

69 000 km, Heckspoiler, 2x Airbag, Gawa, NR, VB 2950.- €  
Telefon (0 71 73) 30 82 ab 17 Uhr

### Verk. Ford Mondeo

Bj. 96, 82 000 km, VB 4800.- €. T. (0 71 81) 8 21 62 o. (01 72) 5 32 25 59

### Verk. Ford Fiesta

Bj. 90, 52 kW, 140 000 km, TÜV 9/03, Wi.-+ So.-Räder, 850.- €. Telefon (0 71 71) 18 98 44

### Ford Focus Trend Turnier

85 kW, 115 PS, Bj. 7/99, 48 000 km, karbikblau-met., TÜV neu, 4x EFH, Klima, Radio/CD, Servo, ABS, Funkzentralverriegelung, Alu, 9500.- €. Telefon (0 73 61) 93 17 46

**H+H** • CHRYSLER / JEEP • MERCEDES-BENZ • SMART  
**JAHRESWAGEN**  
**Mercedes Benz A 210 AMG**  
EZ 3/02, 6938 km, Navigation, Lamellenschiebedach € 22 400.-

Besuchen Sie uns einfach in Lindach Bänglesacker 12 • Tel. (0 71 71) 94 62 10 oder im Internet unter [www.h-h-auto.de](http://www.h-h-auto.de)

### Mazda

#### Verk. Mazda 323, 65 kW

Bj. 96, 72 000 km, sehr gt. gepfl., 6500.- €  
Telefon (01 70) 4 87 65 86

# Automarkt

Anzeigenannahme: Telefon (0 73 61) 5 94-2 00 • Telefax (0 73 61) 5 94-2 35

### Audi

#### Suche Unfall-Audi S 3

ab Bj. 99, bis 15 000.- €. Telefon (01 72) 8 62 60 37

**Audi A4, Bj. 95, 1.8,**  
250 000 km, silber, Klimaant., 5200.- €. Telefon (0 73 66) 92 35 44

#### Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

Kaufe alle Pkw, Lkw, Busse, GLW., alle Mercedes, Toyota, L 300, VW, Ford Transit, Unfall, TÜV, Motor- und Getriebeschaden, Kat, km, Rest-egal. Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/ 4 36 69

**SUCHE AUTO**, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71/7 95 00 35 (auch Unfallautos).

### BMW

#### BMW TC Cabrio

rot, Bj. 90, 140 000 km, m. Motorschaden an Bastier abzugeben.  
Telefon (01 79) 8 28 23 65 oder (01 79) 4 09 89 90

#### BMW 523 i, EZ 10/96

135 000 km, Scheckheft, silbermet., Radio/CD, Autotelefon, s. gt. Zust., neue Bereifung, 12 000.- €. Telefon (01 60) 4 24 56 86

Toppreis nur bis 24. 12. 2002  
**Audi A3 1,6i, 5/2002, nur € 16 599.-**, 75 kW, Klimaautomatic, ABS, 4x Airbag, Servo, 5-trg., Alufelgen, Zentralverr., 4x el. Fensterheber, metallic, Color, usw., HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48

#### Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

Kaufe alle Pkw, Lkw, Busse, GLW., alle Mercedes, Toyota, L 300, VW, Ford Transit, Unfall, TÜV, Motor- und Getriebeschaden, Kat, km, Rest-egal. Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/ 4 36 69

**SUCHE AUTO**, TÜV, km, Kat egal, gute Barzahl. Tel. (0 71 74) 71 10 od. 01 71/7 95 00 35 (auch Unfallautos).

#### Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

#### Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

#### Kaufe bar PKW

LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge  
Telefon (01 71) 7 84 57 00

### Verk. Audi 80 2.0 E

EZ 4/94, 115 PS, gomeramet. (grün), 1. Hd., 89 400 km, AHK, el. SD, Beif.-Airbag, ZV, Nackenstützen hinten, el. FH vorne, RC mit Scheibenantenne, LWS-Stütze, Grundträger, 8fach Bereifung, Preis 4 900 €  
Tel. (0 71 73) 69 44

### Audi 80 Quattro Sport

Bj. 91, 2.0, 139 PS, Sommer Aul, Winter Stahl, Dachgrundträger, AHK, SSD, 10/03, Batt. defekt, Zyl.kopf 110 000 km neu, 153 000 km, VB 2000.- €. Telefon (0 71 73) 64 24

### Anzeigen informieren